

[Text]

without basing it on any particular pattern of use. In that sense it is a trial, and it is also a trial in the sense it is the first one that has existed in Canada.

But my point is, just to put it into per capita expenditure terms, if you look at the number of children in the Quebec school system on the one hand and the number of people using the library system on the other hand, you can see it really involves very little money. To my knowledge there is a very little resistance to this amount as being a quantum. Whether or not it turns out to be a precise model for other arrangements is hard to say, but that is something the users—

Mrs. Finestone: Mr. Kinsman, I appreciate that, but not so long, seeing as how you are using up my time. I am curious to know what you plan to do between the time you want to pass this act and you get around to your second stage. Are you going to have these people who photocopy a single copy come before the courts and be charged with a million dollars and receive a jail sentence of five years? What are you going to do?

• 1210

Mr. Kinsman: I am sorry, Mrs. Finestone, I am not sure—

Mrs. Finestone: If there is the piracy of intellectual property through the photocopying of a single copy, and it is not covered under Bill C-60, what are the potential liabilities for someone who photocopies and thereby steals intellectual property?

Mr. Kinsman: The first phase of Bill C-60 does not cover photocopying. It is going to be in the second phase.

Mrs. Finestone: I asked you a specific question. What is going to happen to them in between your first and second phase?

Mr. Kinsman: The present phase applies. The present regime will apply until that second phase is adopted and made part of the law.

I have to emphasize so I am not misunderstood. The government has identified in its response to the subcommittee, and does have as a matter of policy that it is wrong to make copies of other people's work without remuneration. And that applies as much—in fact indeed in some respects more—to public institutions such as school boards and libraries as it does to private individuals.

Though there will not be a regime obviously applying to this, and penalties and so on and so forth... By the way, I do not think penalties will really be that much of a problem if agreements can be worked out between the users on the one hand and the collectives on the other. It is precisely to avoid that issue of penalties, because the payments in effect are prepayments against predictable use. But it is the government's position that there has to be remuneration.

Mrs. Finestone: As long as they are not going to end up being in a situation, between the time the collective is set

[Translation]

lecteurs. C'est dans ce sens qu'il s'agit d'un essai. Cela en est aussi un parce qu'il s'agit d'une première expérience de ce genre au Canada.

Mais financièrement, si l'on considère le nombre d'élèves au Québec et le nombre d'abonnés aux bibliothèques, on s'aperçoit que cela ne représente qu'une très petite somme. A ma connaissance, cette somme ne soulève que bien peu de résistance. De là à dire que cela deviendra un modèle, je ne sais pas. . .

Mme Finestone: Monsieur Kinsman, je comprends tout cela, mais n'empiétez pas trop sur mon temps de parole. Qu'allez-vous faire entre le moment où cette loi sera votée et la deuxième phase? Allez-vous faire traduire devant les tribunaux ceux qui ne font qu'une seule copie, leur imposer une peine de un million de dollars et les condamner à la prison pour cinq ans? Qu'est-ce que vous allez faire?

M. Kinsman: Désolé, madame Finestone, je ne suis pas certain. . .

Mme Finestone: Le piratage de la propriété intellectuelle lorsqu'on fait une seule photocopie d'un ouvrage n'est pas couvert par le projet de loi C-60. A quoi s'expose celui qui se livre à ce piratage et commet donc un vol de propriété intellectuelle?

M. Kinsman: Le projet de loi C-60 première manière ne couvre pas la photocopie. Cela se fera dans la deuxième phase.

Mme Finestone: Je vous ai posé une question précise. Qu'est-ce qui va leur arriver entre la première et la deuxième phase?

M. Kinsman: Rien n'est changé. Le régime actuel se maintient tant que la deuxième partie du projet de loi n'est pas adoptée.

Pour éviter toute méprise, je dois me répéter. Pour le gouvernement, comme il l'a dit dans sa réponse au sous-comité, il est inacceptable de faire des copies du travail d'autrui sans dédommagement. Cela s'applique autant, sinon plus, aux établissements publics comme les écoles et les bibliothèques.

Sauf qu'il n'y aura pas de sanctions et autres mesures du genre. . . Au fait, je ne pense pas que les amendes posées tant de difficultés si les utilisateurs et les collectifs peuvent s'entendre. Les paiements servent en quelque sorte à régler à l'avance la question des amendes. Mais pour le gouvernement, il doit y avoir une forme quelconque de dédommagement.

Mme Finestone: Pourvu que, entre le moment de la création du collectif et le moment où se feront les